

Num

Chapter 35

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
לְאֹמֵר יִרְחוּ יִרְדְּן עַל-מֹאָב בְּעָרְבַת מִזְפָּה אֶל-יְהוָה וַיְרַבּוּ
H0559 H3405 H3383 H4124 H6160 H4872 H0413 H3068 H1696
:0001 যিরীহো যর্দন উপরে- মোয়াব ব-মোয়াবের-সমভূমিতে মোশে প্রতি- সদাপ্রভু এবং-কথা-বললেন

প্রভু মোশির সঙ্গে কথা বললেন | এটি হয়েছিল যিরীহোর অপর পারে যর্দন নদীর কাছে মোয়াবের যর্দন উপত্যকায় | প্রভু বললেন,
2
עָרִים אֲחֻזָּת מִנְחָלָת לְלוֹיִם וַנִּתְּנוּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶת-צֹ
H0272 H5159 H3881 H5414 H3478 H0853 H6680
নগরগুলি তাদের-অধিকারের থেকে-অধিকার লেবীয়দের এবং-দেবে ইস্রায়েল সন্তানদের কে- আদেশ-দাও
:לְלוֹיִם אֲחֻזָּת מִנְחָלָת לְלוֹיִם וַנִּתְּנוּ יִשְׂרָאֵל
H3881 H5414 H5439 H4054 H3427
:00000000001 দেবে চারপাশে-তাদের সেই-নগরগুলির এবং-চারণভূমি বাস-করার-জন্য

“ইস্রায়েলের লোকদের বলো, তাদের জমির অংশ থেকে কিছু শহর লেবীয়দের দিতে | ইস্রায়েলের লোকদের উচিত ঐ সমস্ত শহর এবং তার আশেপাশের পশুচারণের উপযোগী জমিগুলি লেবীয়দের দিয়ে দেওয়া |

3
לְבָרְכָתָם יְהוָה וַיְהִי עִירֵי וַיְמַנְּשִׁימָם וְלָשׁוּבָת לְהָם וְהָעָרִים וְהָיָה
H0929 H1961 H4054 H3427 H1961
তাদের-পশুদের-জন্য হবে এবং-চারণভূমিগুলি-তাদের বাস-করার-জন্য তাদের-জন্য সেই-নগরগুলি এবং-হবে
:לְהָם וְהָעָרִים
H3605 H7399
:000000-0000000-00000000001 এবং-সমস্ত এবং-তাদের-সম্পত্তির-জন্য

লেবীয়রা ঐ সমস্ত শহরে বাস করতে সক্ষম হবে | আর লেবীয়দের সমস্ত গোরু এবং অন্যান্য পশু ঐ শহরের আশেপাশের চারণোপযোগী ভূমি থেকে খাদ্য সংগ্রহ করতে সক্ষম হবে |

4
וְהָעָרִים וְהָיָה
H2351 H7023 H3881 H5414 H4054
এবং-বাইরে সেই-নগরের থেকে-প্রাচীর লেবীয়দের দেবে যা সেই-নগরগুলির এবং-চারণভূমিগুলি
:וְהָעָרִים
H5439 H0505
:000000001 হাত এক-হাজার

যে পরিমাণ জমি তোমরা লেবীয়দের দেবে, তা হল শহরের প্রাচীরের থেকে 1500 ফুট বাইরের সমস্ত জমি |

5
פְּאֵת-וְאֵת-בְּאֵמָה אֶלְפִים קִדְמָה פְּאֵת-אֶת-לְעִיר מִחֻוּץ וְהָיָה
H6285 H0853 H0505 H6285 H0853 H2351 H4058
দিক- এবং-কে- হাতে দুই-হাজার পূর্ব দিক- কে- সেই-নগরের থেকে-বাইরে এবং-মাপবে
:פְּאֵת-וְאֵת-בְּאֵמָה
H6828 H6285 H0853 H0505 H3220 H6285 H0853 H0505 H5045
উত্তর দিক এবং-কে হাতে দুই-হাজার পশ্চিম দিক- এবং-কে- হাতে দুই-হাজার দক্ষিণ
:וְהָעָרִים
H4054 H1961 H2088 H8432 H0505
:000-00000000001 চারণভূমিগুলি তাদের-জন্য হবে এটি মধ্যে এবং-সেই-নগর হাতে দুই-হাজার

এছাড়াও শহরের পূর্বদিকের 3000 ফুট দূরত্ব পর্যন্ত সমস্ত জমি, শহরের পশ্চিম দিকের 3000 ফুট দূরত্ব পর্যন্ত সমস্ত জমি, এবং শহরের উত্তর দিকে 3000 ফুট দূরত্ব পর্যন্ত সমস্ত জমি লেবীয়দের হবে | (ঐ সমস্ত জমির মাঝখানে শহরটি থাকবে |)

ימות ולא מנאל למקלט הערים לכם והיו 12
 מרבה এবং-נא থেকে-সেই-প্রতিশোধকারী আশ্রয়ের-জন্য সেই-নগরগুলি তোমাদের-জন্য এবং-হবে
[H4191](#) [H3808](#) [H4733](#) [H1961](#)

למשפט: הערה לפני עמרו ער-ה הלקח
 00000000-00000। সেই-সমাবেশের সামনে তার-দাঁড়ানো পর্যন্ত- সেই-হত্যাকারী
[H4941](#) [H5712](#) [H6440](#) [H5975](#) [H5704](#) [H7523](#)

মৃত ব্যক্তির পরিবারের যারা প্রতিশোধ নিতে চায় এমন যে কারো কাছ থেকে সে নিরাপদে থাকতে পারবে | আদালতে তার বিচার হওয়া পর্যন্ত সে নিরাপদে থাকবে |

:לכם: ההיינה מקלט ערי שש-תנו אשור והערים 13
 00000000-00000। হবে আশ্রয়ের নগরগুলি ছয়- দেবে যা এবং-সেই-নগরগুলি
[H1961](#) [H4733](#) [H8337](#) [H5414](#)

সেখানে ছয়টি সুরক্ষার শহর থাকবে |

תנו הערים שלש ואת לירדן מעבר תנו הערים שלש ואת 14
 দেবে সেই-নগরগুলি তিন এবং-কে সেই-যর্দনের থেকে-ওপারে দেবে সেই-নগরগুলি তিন কে
[H5414](#) [H7969](#) [H0853](#) [H3383](#) [H5676](#) [H5414](#) [H7969](#) [H0853](#)

:ההיינה: מקלט ערי כנען בארץ
 0000। আশ্রয়ের নগরগুলি কনান ব-দেশে
[H1961](#) [H4733](#) [H0776](#)

ঐ শহরগুলোর মধ্যে তিনটি শহর যর্দন নদীর পূর্ব দিকে থাকবে এবং তিনটি থাকবে যর্দন নদীর পশ্চিমে কনান দেশে |

שש-ההיינה בתוכם ולתושב ולגור וישאל לבני 15
 ছয়- হবে তাদের-মধ্যে এবং-জন্য-সেই-প্রবাসীর এবং-জন্য-সেই-বিদেশীর ইস্রায়েলের জন্য-সন্তানদের
[H8337](#) [H1961](#) [H8432](#) [H1616](#) [H3478](#)

:בשננה: נפש מכה כל-שמה לונס למקלט האלה הערים
 000000000000000000। প্রাণ যে-মারে- সকল- সেখানে পালাবার-জন্য আশ্রয়ের-জন্য এই সেই-নগরগুলি
[H7684](#) [H5315](#) [H5221](#) [H3605](#) [H8033](#) [H5127](#) [H4733](#) [H0428](#)

ইস্রায়েলের নাগরিকদের জন্য এবং বিদেশী ও পর্যটকদের জন্য ঐ শহরগুলো হবে নিরাপদ জায়গা | ঐ সমস্ত লোকদের মধ্যে কোনো ব্যক্তি যদি ঘটনাচক্রে কাউকে হত্যা করে তবে সে ঐ শহরগুলোর যে কোনো একটিতে পালিয়ে যেতে সক্ষম হবে |

וימת מות הוא רצח וימת והכה וברואל בכלי ואם- 16
 মারা-যাবে অবশ্যই-মৃত্যু সে হত্যাকারী এবং-মরে তাকে-মারে লোহার ব-অস্ত্র এবং-যদি-
[H4191](#) [H4191](#) [H1931](#) [H7523](#) [H4191](#) [H5221](#) [H1270](#) [H3627](#)

:הרצח:
 0000-000000000000।
[H7523](#)

“যদি কোনো ব্যক্তি লোহার অস্ত্র ব্যবহার করে কাউকে এমন আঘাত করে যে সেই ব্যক্তি মারা যায়, তবে সেই ব্যক্তিকে অবশ্যই মরতে হবে |

הוא רצח וימת והכה כל-וימת וישאל וימת 17
 সে হত্যাকারী এবং-মরে তাকে-মারে দ্বারা-সেই মরবে যা-দিয়ে- হাতের ব-পাথর এবং-যদি-
[H1931](#) [H7523](#) [H4191](#) [H5221](#) [H4191](#) [H3027](#) [H0068](#)

:הרצח: וימת מות
 0000-000000000000। মারা-যাবে অবশ্যই-মৃত্যু
[H7523](#) [H4191](#) [H4191](#)

যদি কোনো ব্যক্তি এমন কোনো প্রস্রবণও নেয় এবং তা দিয়ে যদি সে কাউকে হত্যা করে, তাহলে সেই ব্যক্তিকে অবশ্যই মরতে হবে | (কিন্তু প্রস্রবণওটি যেন অবশ্যই সেই পরিমাপের হয় যেটিকে লোকদের হত্যা করার কাজে সাধারণভাবে ব্যবহার করা যেতে পারে |)

অথবা যার দ্বারা মারা যায় এমন কোন পাথর না দেখে কারোর উপরে ফেলে এবং সেই পাথরখণ্ডটির আঘাতে যদি ব্যক্তিটি খুন হয় অথচ সেই ব্যক্তিকাকে হত্যা করার জন্য পরিকল্পনা করে নি।

על
অনুসারে
H1818

הגם
সেই-রক্তের
H1818

ללא
প্রতিশোধকারী
H1818

ובין
এবং-মধ্যে
H0996

המזנה
সেই-মারনেওয়ালার
H5221

בין
মধ্যে
H0996

הערה
সেই-সমাবেশ
H5712

השופט
এবং-বিচার-করবে
H8199

24

האליה
H0428

המשפחה
সেই-বিচারগুলি
H4941

যদি সে রকম হয়, তাহলে মণ্ডলীকে অবশ্যই স্থির করতে হবে কি করা উচিত। মণ্ডলীর আদালত অবশ্যই সিদ্ধান্ত নেবে যে মৃত ব্যক্তির পরিবারের কোনো সদস্য সেই ব্যক্তিকে হত্যা করতে পারে কি না।

הגם
সেই-রক্তের
H1818

ללא
প্রতিশোধকারী
H1818

מזה
থেকে-হাত
H3027

הרוצח
সেই-হত্যাকারী
H7523

את
কে-
H0853

הערה
সেই-সমাবেশ
H5712

והזיון
এবং-উদ্ধার-করবে
H5337

25

השמה
সেখানে
H8033

ט
পালিয়েছিল
H5127

אשר
যেখানে-
H4733

מקלט
তার-আশ্রয়ের
H4733

עיר
নগর
H4733

אל
প্রতি-
H0413

הערה
সেই-সমাবেশ
H5712

אתו
তাকে
H0853

והזיון
এবং-ফিরিয়ে-দেবে
H7725

אתו
তাকে
H0853

משום
অভিষেক-করা-হয়েছিল
H4886

אשר
যাকে-
H4886

הגדול
সেই-মহান
H4886

הכהן
সেই-যাজকের
H3548

מות
মৃত্যু
H4194

עד
পর্যন্ত-
H5704

ה
সেখানে
H4886

ושב
এবং-বাস-করবে
H3427

הקדש
H6944

בשמן
ব-তেল
H8081

মণ্ডলী যদি মৃত ব্যক্তির পরিবারের কাছ থেকে খুনীকে রক্ষা করার সিদ্ধান্ত নেয়, তাহলে মণ্ডলী অবশ্যই তাকে তার সুরক্ষার শহরে ফিরিয়ে নিয়ে যাবে এবং পবিত্র তেলের দ্বারা অভিষিক্তমহাযাজক মারা যাওয়া পর্যন্ত হত্যাকারী অবশ্যই সেখানে থাকবে।

טנו
পালাবে
H5127

אשר
যেখানে
H5127

מקלט
তার-আশ্রয়ের
H4733

עיר
নগর
H4733

לובול
সীমা
H1366

את
কে-
H0853

הרוצח
সেই-হত্যাকারী
H7523

אז
বের-হয়
H3318

אז
বের-হয়ে
H3318

ואם
এবং-যদি-
H3318

26

השמה
H8033

“সেই ব্যক্তিতার শহরের সুরক্ষার সীমানার বাইরে অবশ্যই যাবে না। যদি সে সেই সীমানাগুলোর বাইরে যায়, এবং যদি মৃত ব্যক্তির পরিবারের কোনো সদস্য তাকে ধরতে পারে এবং তাকে হত্যা করে, তাহলে সেই সদস্য এই হত্যার জন্য দোষী হবে না।

מקלט
তার-আশ্রয়ের
H4733

עיר
নগর
H4733

לובול
সীমার
H1366

מזה
থেকে-বাইরে
H2351

הגם
সেই-রক্তের
H1818

ללא
প্রতিশোধকারী
H1818

אתו
তাকে
H0853

אז
এবং-খুঁজে-পায়
H4672

27

הגם
H1818

לו
তার
H1818

אין
নেই
H0369

הרוצח
সেই-হত্যাকারী
H7523

את
কে-
H0853

הגם
সেই-রক্তের
H1818

ללא
প্রতিশোধকারী
H1818

הרוצח
এবং-হত্যা-করে
H7523

“সেই ব্যক্তিতার শহরের সুরক্ষার সীমানার বাইরে অবশ্যই যাবে না। যদি সে সেই সীমানাগুলোর বাইরে যায়, এবং যদি মৃত ব্যক্তির পরিবারের কোনো সদস্য তাকে ধরতে পারে এবং তাকে হত্যা করে, তাহলে সেই সদস্য এই হত্যার জন্য দোষী হবে না।

מות
মৃত্যু
H4194

ואחר
এবং-পরে
H4194

הגדול
সেই-মহান
H3548

הכהן
সেই-যাজকের
H3548

מות
মৃত্যু
H4194

עד
পর্যন্ত-
H5704

ישב
বাস-করবে
H3427

מקלט
তার-আশ্রয়ের
H4733

בעיר
ব-নগরে
H4733

כי
কারণ
H4733

28

האחר
H0272

ארץ
দেশ
H0776

אל
প্রতি-
H0413

הרוצח
সেই-হত্যাকারী
H7523

ישב
ফিরে-যাবে
H7725

הגדול
সেই-মহান
H7725

הכהן
সেই-যাজকের
H3548

যে ব্যক্তিদুর্ঘটনাক্রমে কোনো একজনকে হত্যা করেছিল, সে মহাযাজক মারা যাওয়া পর্যন্ত অবশ্যই তার সুরক্ষার শহরে থাকবে। মহাযাজক মারা যাওয়ার পরে সে তার নিজের জায়গায় ফিরে যেতে পারে।

בְּזֶל בְּמִשְׁפַּחַתוֹ מִשְׁפָּט לְחֻקֵּי לָמָּה וְהָיָה 29
 ব-সমস্ত তোমাদের-বংশ-পরম্পরায় বিচার বিধানের-জন্য তোমাদের-জন্য এই এবং-হবে
[H3605](#) [H1755](#) [H4941](#) [H2708](#) [H0428](#) [H1961](#)

מוֹשְׁבֵיכֶם:
 00000000-0000000000।
[H4186](#)

তোমার লোকদের সমস্ত শহরে চিরকালের জন্য ঐগুলোই বিচার বিধি হবে।

לְאֶחָד אֶחָד וְאֶחָד מֵהַצָּרִיף אֶת-יָדָיו עֲרִיבֵי לְפָנָי וְנָשָׂא מִכָּה-כָּל- 30
 না- এক এবং-সাক্ষী সেই-হত্যাকারী কে- হত্যা-হবে সাক্ষীদের অনুসারে- প্রাণ যে-মারে- সকল-
[H3808](#) [H0259](#) [H5707](#) [H7523](#) [H0853](#) [H7523](#) [H5707](#) [H6310](#) [H5315](#) [H5221](#) [H3605](#)

לְמוֹתָם:
 00000000000000-00000।
[H4191](#)

בְּנִשְׁבָּתָם וְעַתָּה
 ব-প্রাণের-বিরুদ্ধে সাক্ষ্য-দেবে
[H5315](#)

“যদি সেখানে কয়েকজন সাক্ষী থাকে তাহলেই একজন হত্যাকারীকে মৃত্যুদণ্ড দেওয়া উচিত। শুধুমাত্র একজন সাক্ষী থাকলে কোনো ব্যক্তিকেই মৃত্যুদণ্ড দেওয়া যাবে না।

כִּי-לְמוֹתָם וְשָׂעָרָה הָיָה אֶת-יָדָיו עֲרִיבֵי לְפָנָי וְנָשָׂא מִכָּה- 31
 কারণ- মৃত্যুদণ্ডের দোষী সে যে- হত্যাকারী জন্য-প্রাণের মুক্তিপ্রাপ্ত গ্রহণ-করবে এবং-না-
[H4191](#) [H7563](#) [H1931](#) [H7523](#) [H5315](#) [H3947](#) [H3808](#)

יְיָ:
 00000-00000।
[H4191](#)

מוֹתָם
 অবশ্যই-মৃত্যু
[H4191](#)

“যদি কোনো ব্যক্তিখুনী হয়, তাহলে তাকে অবশ্যই মৃত্যুদণ্ড দেওয়া উচিত। অর্থ গ্রহণ করে তার শাস্তির কোনো প্রকার পরিবর্তন করো না। সেই খুনীকে অবশ্যই হত্যা করা উচিত।

לְשׂוֹבֵב מִקְלָטָיו עִיר אֶל-לִנְיָא מִכָּה- 32
 ফিরে-আসার-জন্য তার-আশ্রয়ের নগর প্রতি- পালাবার-জন্য মুক্তিপ্রাপ্ত গ্রহণ-করবে এবং-না-
[H7725](#) [H4733](#) [H0413](#) [H5127](#) [H3947](#) [H3808](#)

הַכְּהֵן:
 000-00000000।
[H3548](#)

מוֹתָם עַד-בְּאֶרֶץ שְׂוֵבָה
 মৃত্যু পর্যন্ত- ব-সেই-দেশে বাস-করার-জন্য
[H4194](#) [H5704](#) [H0776](#) [H3427](#)

“যদি কোনো ব্যক্তিকান্ডকে হত্যা করে সুরক্ষার শহরের কোনো একটিতে পালিয়ে যায়, তাহলে তাকে বাড়ীতে ফিরে যেতে দেওয়ার জন্য কোনো অর্থ গ্রহণ করো না। মহাযাজক মারা যাওয়া পর্যন্ত সেই ব্যক্তিঅবশ্যই সেই শহরে থাকবে।

הָיָה עִירָהּ כִּי-מִקְלָטָיו אֶת-תַּחְנוּפָיו וְלֹא- 33
 সে সেই-রক্ত কারণ সেখানে তোমরা যেখানে সেই-দেশ কে- অপবিত্র-করবে এবং-না-
[H1931](#) [H1818](#) [H0776](#) [H0853](#) [H2610](#) [H3808](#)

אֶת-יָדָיו עֲרִיבֵי לְפָנָי וְנָשָׂא מִכָּה- 33
 যা জন্য-সেই-রক্তের প্রায়শ্চিত্ত-হবে না- এবং-সেই-দেশের-জন্য সেই-দেশ কে- অপবিত্র-করে
[H1818](#) [H3808](#) [H0776](#) [H0776](#) [H0853](#) [H2610](#)

שְׂוֵבָה:
 00-00000000-0000।
[H8210](#)

בְּרֹכְתָם אִם-כִּי-מִקְלָטָיו
 ব-রক্ত যদি কিন্তু- সেখানে তেলে-দেওয়া-হয়েছে-
[H1818](#) [H8210](#)

“নিরাপরাধের রক্তেতোমার দেশের সর্বনাশ হতে দিও না। যদি কোনো ব্যক্তিকান্ডকে হত্যা করে, তাহলে সেই অপরাধের একমাত্র শাস্তি হল সেই খুনীর মৃত্যুদণ্ড। অন্য কোনো প্রকার শাস্তিই দেশকে সেই অপরাধ থেকে মক্তকরতে পারবে না।

